Manitowoc®

ArcticPure® Plus
Water Filter System

Installation, Operation and Maintenance Manual



⚠ **Caution**

Read this instruction before operating this equipment.

Original Document

Part Number: 000016341 Rev 02 12/22

Table of Contents

Section 1
General Information

Model Numbers **5**
Specifications **5**
Warranty Information **5**
Warranty Registration & Claim Procedures 5
Authorized Warranty Service **5**
Exclusions 6
Safety Notices **6**
Definitions 6

Section 2
Installation

General **7**
Safety **7**
Location **8**
Water Service **8**
Assembly - AR-10000-P/AR-20000-P/AR-40000-P 8
Installation - AR-Pre-P **9**
Installation - AR-10000-P/AR-20000-P/AR-40000-P **10**
Installation Checklist **10**
Start-Up Procedure **10**
Changing Cartridges **11**

Section 3
Troubleshooting

Troubleshooting Chart **13**
Repairing Inlet/Outlet Connections **13**
Replacement Filter Part Numbers **13**

Table of Contents

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

Section 1
General Information

Model Numbers

This manual covers the following models:

Model #	Range	Claims	Replacement Cartridge
AR-10000-P 15,000 gal (56,800 liter) capacity	For ice machines 0 - 600 lbs (0 - 272 kg)	Chlorine taste and odor reduction, scale inhibition, Cyst & Particulate Class I claims	Case of 12 K00493
AR-20000-P 20,000 gal (75,700 liter) capacity	For ice machines 601 - 1,000 lbs (273 - 453 kg)	Chlorine taste and odor reduction, scale inhibition, Cyst & Particulate Class I claims	Case of 12 K00494
AR-40000-P 40,000 gal (151,400 liter) capacity	For ice machines 1,001 - 2,500 lbs (454 - 1134 kg)	Chlorine taste and odor reduction, scale inhibition, Cyst & Particulate Class I claims	Case of 12 K00495
AR-Pre-P	For use in conjunction with AR-10000-P AR-20000-P AR-40000-P	Sediment reduction, Particulate Class III claim	Case of 12 K00496

Specifications

Model #	Specifications	Flow Rate
AR-10000-P	Pressure: 35 - 125 psi (207 - 862 kPa) Temperature: 35 - 100°F (1.6 - 38°C) Connections: 3/8" Parker Quick Connect Micron Rating: 0.5	.75 gpm (2.84 lpm)
AR-20000-P	Pressure: 35 - 125 psi (207 - 862 kPa) Temperature: 35 - 100°F (1.6 - 38°C) Connections: 3/8" Parker Quick Connect Micron Rating: 0.5	1.25 gpm (4.73 lpm)
AR-40000-P	Pressure: 35 - 125 psi (207 - 862 kPa) Temperature: 35 - 100°F (1.6 - 38°C) Connections: 3/8" Parker Quick Connect Micron Rating: 0.5	2.0 gpm (7.57 lpm)
AR-Pre-P	Pressure: 35 - 125 psi (207 - 862 kPa) Temperature: 35 - 100°F (1.6 - 38°C) Connections: 3/8" Parker Quick Connect Micron Rating: 5.0	1.5 gpm (5.6 lpm)

Warranty Information

For warranty information visit: www.manitowocice.com/Service/Warranty

- Warranty Coverage Information
- Warranty Registration
- Warranty Verification

Warranty coverage begins the day the ice machine is installed.

WARRANTY REGISTRATION & CLAIM PROCEDURES

Scan the QR code with your smart device or enter the link in a web browser to access:

- Warranty information
- Warranty labor claim form

WWW.MANITOWOCICE.COM/SERVICE/WARRANTY

Authorized Warranty Service

To comply with the provisions of this warranty, a refrigeration service company, qualified and authorized by your Manitowoc distributor, or a Contracted Service Representative must perform the warranty repair. If the dealer you purchased the ArcticPure® Plus system from is not authorized to perform warranty service, contact your Manitowoc distributor or Manitowoc Ice for the name of the nearest authorized service representative.

EXCLUSIONS

The following items are not included in the ArcticPure® Plus system(s) warranty coverage:

- Wear items such as filter cartridges or o-rings.
- Normal maintenance or adjustments as outlined in this manual.
- Repairs due to unauthorized modifications to the filter system or use of non-standard parts without prior written approval from Manitowoc Ice.
- Damage caused by improper installation of the filter system or the ice machine, electrical supply, water supply or drainage, or damage caused by floods, storms or other acts of God.
- Premium labor rates due to holidays, overtime, etc.; travel time; flat rate service call charges; mileage and miscellaneous tools and material charges not listed on the payment schedule. Additional labor charges resulting from the inaccessibility of equipment are also excluded.
- Parts or assemblies subjected to misuse, abuse, neglect or accidents.
- Damage or problems caused by installation, and/or maintenance procedures inconsistent with the technical instructions provided in this manual.

Safety Notices

DEFINITIONS

⚠ DANGER

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury. This applies to the most extreme situations.

⚠ Warning

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ Caution

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

Notice

Indicates information considered important, but not hazard-related (e.g. messages relating to property damage).

NOTE: Indicates useful, extra information about the procedure you are performing.

Section 2
Installation

General

These instructions are provided to assist the qualified installer. Check your local Yellow Pages for the name of the nearest Manitowoc distributor, or call Manitowoc Ice for information.

The ArcticPure® Plus water filtration systems are designed to reduce coarse and fine particulate matter from the incoming potable water supply. Chlorine will be reduced in the water so as not to adversely affect the ice produced or the equipment components. Scale inhibitor is automatically fed into the water to inhibit the formation of scale on water solenoids and evaporator plates. The IAPMO R&T mark indicates that these products have met certification requirements under the NSF/ANSI & CSA standards listed in the Performance Data Sheet. The UPC mark indicates that these products have met the applicable U.S. and Canadian requirements for plumbing products.

- DO NOT install on line pressure above 125 psi (862 kPa).
- DO NOT install on hot water line. Maximum temperature allowed is 100°F (38°C).
- DO NOT install in direct sunlight.
- DO NOT reverse connections. The system must be installed with the inlet and outlet as labeled.
- DO NOT install ArcticPure® Plus filter systems in locations where they can be damaged by other free-standing equipment.
- PROTECT from freezing.
- INSTALLATION must comply with existing state or local plumbing codes.

This piece of equipment has American sizes on hardware. All metric conversions are approximate and vary in size.

Safety

Always follow these safety precautions when installing and operating the water filter system.

⚠Warning

DO NOT use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system.

Notice

DO NOT use a torch or other high temperature sources near filter or cartridge.

https://www.iapmort.org/media/5271/rt_markguidelines.pdf

AR-Pre-P, AR-10000-P, AR-20000-P and AR-40000-P systems are certified by IAPMO R&T against CSA B483.1; NSF/ANSI 372 for Low Lead Content; NSF/ANSI 42 and/or *NSF/ANSI 53 for the reduction of claims listed in the Performance Data Sheet.

*NSF/ANSI 53 Cyst reduction claims are valid only when system flow is restricted at or below the specified range and/or as specified in the ice machine capacity ranges on page 5. System flow rates should be verified after installation to ensure filterable cyst reduction per the above.

Please see ice machine manufacturer's technical publications for internal flow controller maximum operating flow rate specifications.

Location

ArcticPure® Plus water filtration systems must be located on the incoming cold water line and preferably away from heavy traffic areas. The system must be mounted on a wall or structure that will support the weight of the system when filled with water.

Notice

This product is designed for cold water use only (less than 100°F [38°C]). Passing hot water through this product may seriously damage filter housings and/or cartridges and affect warranty coverage.

Important

Do not disassemble manifold head. No user serviceable parts are available. The entire manifold head is the only available replacement part.

ArcticPure® Plus systems may be used with metal or non-metallic piping systems.

NOTE: Any non-metallic fittings used in the installation must be of adequate rating for the line pressure.

Water Service

All ArcticPure® Plus systems come with 3/8" Parker connections on the inlet and outlet ports.

Parker connections are suitable for use with the following tubing:

- Polyethylene
- Nylon
- Polyurethane
- Seamless Brass (soft)
- Seamless Copper (soft)
- Seamless Mild Steel (soft)

Notice

DO NOT use with hard metal tubing such as:

- Stainless steel
- Chrome plated copper
- Hard metal polished tubing

ASSEMBLY - AR-10000-P/AR-20000-P/AR-40000-P

NOTE: The head/bracket will be packed separately from the filter cartridge in the product box.

1. Locate position to mount the filter system. Be sure to leave enough clearance (a minimum of 2" [5 cm] beneath the filter cartridge length is recommended) to allow for cartridge change out.
2. Mark and drill mounting holes.
3. Mount filter head, using key hole slots in the mounting bracket.
4. Remove the protective cap from the cartridge.
5. Inspect the cartridge and o-rings for damage. See Recommended Replacement Parts List in Replacement Filter Part Numbers if replacement is required.

⚠ Caution

Do not use petroleum jelly to lubricate o-rings.

6. Lubricate o-rings with food grade lubricant - Do not use petroleum jelly.
7. With the product label facing to the left, insert the cartridge into the filter head. Rotate 1/4 turn to the right to secure. Product label will face forward.

Installation - AR-Pre-P

NOTE: If the AR-Pre-P is being retrofitted to an existing ArcticPure® Plus system, shut off the incoming water supply, relieve the filter pressure by removing the existing filter cartridge(s), and disengage the water inlet line. A small quantity of water will be vented from the cartridge body.

1. Mark and drill the mounting holes for the AR-Pre-P.
2. Insert the precut tubing into the outlet fitting of the AR-Pre-P head.
3. Insert opposite end of the tubing into the inlet fitting of the primary filter assembly.

Notice

The fitting will grip before it seals. Tubing must be pushed into the tube stop to prevent leaks.

4. Pull on the tubing to be sure it is secure. If the tubing releases, refer to the Troubleshooting section of this manual to reinstall.
5. Align the prefilter mounting keyhole slots with the predrilled holes.
6. Install mounting screws and tighten.
7. Insert incoming water line into the inlet port of the AR-Pre-P. Follow notes and steps 1-3 under “Installation - AR-10000-P/AR-20000-P/AR-40000-P”.
8. Remove the protective cap from the cartridge.
9. Inspect the cartridge and o-rings for damage. See Recommended Replacement Parts List if replacement is required.

⚠ Caution

Do not use petroleum jelly to lubricate o-rings.

10. Lubricate o-rings with food grade lubricant - Do not use petroleum jelly.
11. With the product label facing to the left, insert the cartridge into the filter head. Rotate 1/4 turn to the right to secure. Product label will face forward.

Installation - AR-10000-P/AR-20000-P/AR-40000-P

Shut off the incoming water supply.

For Parker Fitting Installation:

NOTE: Please review the following recommendations before installing the water lines.

- Tubing must be 3/8" O.D., (.371 - .376).
- Cut the tube square. The outside diameter must be free of score marks.
- Burrs and sharp edges must be removed prior to installation.

NOTE: Use a tube insert for thin-walled plastic tubing.

To install water lines into the inlet/outlet ports:

1. Insert water line tubing into the inlet port fitting.

Notice

The fitting will grip before it seals. Tubing must be pushed into the tube stop to prevent leaks.

2. Pull on the tubing to be sure it is secure. If the tubing releases, refer to the Troubleshooting section of this manual to reinstall.
3. Repeat for the outlet port fitting. Connect outlet water line to the potable water connection on the ice machine.

NOTE: For water-cooled machines, be sure that the filter system only feeds the potable water connection.

Installation Checklist

- ☐ Have the min.-max. water temperature and pressure been checked? (Refer to “Installation” on page 7)
- ☐ Has the filter system been installed away from heavy traffic areas?
- ☐ Is the system installed securely to the mounting surface?
- ☐ Has the water supply line been checked for suitability? (Refer to “Water Service”)
- ☐ Have the water supply lines been securely installed into the inlet/outlet ports? (Refer to “Installation - AR-10000-P/AR-20000-P & AR-40000-P”)

Start-Up Procedure

1. Turn on the incoming water supply.
2. Check for leaks. If the connections are leaking, refer to the Troubleshooting section of this manual to reinstall.

NOTE: System should be flushed for 10 minutes to remove trapped air and carbon fines.

NOTE: The filter pressure will decrease as the cartridge life decreases.

AR-Pre-P, AR-10000-P, AR-20000-P and AR-40000-P systems are certified by IAPMO R&T against CSA B483.1; NSF/ANSI 372 for Low Lead Content; NSF/ANSI 42 and/or *NSF/ANSI 53 for the reduction of claims listed in the Performance Data Sheet.

*NSF/ANSI 53 Cyst reduction claims are valid only when system flow is restricted at or below the specified range and/or as specified in the ice machine capacity ranges on page 5. System flow rates should be verified after installation to ensure filterable cyst reduction per the above.

Please see ice machine manufacturer’s technical publications for internal flow controller maximum operating flow rate specifications.

Model	Flow Rate
AR-10000-P	At or below 0.75 gpm (2.84 lpm)
AR-20000-P	At or below 1.25 gpm (5.68 lpm)
AR-40000-P	At or below 2.0 gpm (7.57 lpm)

Changing Cartridges

ArcticPure® Plus cartridges will need to be changed for one or more of the following reasons:

- The filter has trapped water-borne sediment and the water flow has stopped or water pressure through the filter has dropped below 20 psi (138 kPa).
- The maximum life of the carbon filter has been reached and the filter will no longer reduce chlorine to acceptable levels.
- The scale inhibitor has been completely dissolved and hard scale build-up may accelerate.

It is recommended that ArcticPure® Plus filter cartridges be changed out:

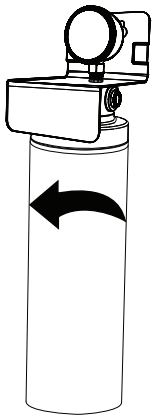
- Every 6 months or when water pressure through the system drops below 20 psi (138 kPa), whichever occurs first.

To change the filter:

1. Rotate the cartridge 1/4 turn to the left and pull down. The cartridge should easily release. Dispose of used cartridge.

Important

ArcticPure® Plus systems are equipped with internal shut-off valves. It is not necessary to shut off the incoming water supply during cartridge change out.

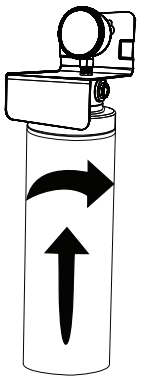


2. Remove the protective cap from the cartridge.
3. Inspect the cartridge and o-rings for damage. See Replacement Parts list if replacement is required. Lubricate o-rings with food grade lubricant.

⚠# Caution

Do not use petroleum jelly to lubricate o-rings.

4. With the product label facing to the left, insert the cartridge into the filter head and push up. Rotate 1/4 turn to the right to secure. Product label will face forward.



⚠! Caution

Should the cartridge drop from a height of greater than 3 feet, inspect the outer casing. If there is any evidence of the case cracking do not use.

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

Section 3
Troubleshooting

Important

Please use the Troubleshooting Chart to repair the system. If system still does not work properly, contact Manitowoc Service for assistance.

Troubleshooting Chart

Problem	Cause	To Correct
No water through filter system	Water to filter system shut off	Turn on water supply
	Filter cartridges plugged	Replace filter cartridges — See “Changing Cartridges”
Low water flow through filter	System below 25 psi	Restore system pressure
		Repair water supply to filter
	Filter cartridges plugged	Replace filter cartridges — See “Changing Cartridges”
Water leak on water inlet/outlet	Water line ends are damaged	Trim water line to remove damaged area — See “Repairing Inlet/Outlet Connections”
	O-ring in filter head is damaged	Replace o-ring — See “Changing Cartridges”
Water leak between head and filter cartridge	Damaged o-ring on filter cartridge	Replace o-ring — See “Changing Cartridges”

Repairing Inlet/Outlet Connections

A leak may occur at the inlet/outlet connections because of defective tubing. To repair:

1. Turn off incoming water supply and depressurize system by removing the filter cartridge(s).
2. Disconnect the water line by pushing the collet squarely against the face of the fitting.
3. Pull the tubing to release.
4. To repair the connection, cut off at least 3/8" (6.4 mm) from the end of the tubing. Tubing ends must be cut square to ensure a positive seal.
5. Refer to notes and instructions under “Installation - AR-10000-P/AR-20000-P/AR-40000-P” to reconnect the water line.

Replacement Filter Part Numbers

Part Number Case	Description
K00496	AR-Pre-P Cartridge
K00493	AR-10000-P Cartridge
K00494	AR-20000-P Cartridge
K00495	AR-40000-P Cartridge

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

MANITOWOC ICE
2110 SOUTH 26TH STREET, MANITOWOC, WI
54220

800-545-5720
WWW.MANITOWOCICE.COM

©2022 Manitowoc Ice Inc. except where explicitly stated otherwise. All rights reserved. Continuing product improvement may necessitate change of specifications without notice.
Part Number: 000016341 Rev 02 12/22

Manitowoc®

ArcticPure® Plus

Sistema de filtrado de agua

Manual de instalación, operación y mantenimiento



⚠ **Precaución**

Lea estas instrucciones antes de comenzar a operar este equipo.

Documento original

Número de pieza: 000016341 Rev 02 12/22

Tabla de Contenidos

Sección 1
Información general

Números de modelo **5**
Especificaciones **5**
Información de garantía **5**
Registro de la garantía y procedimientos de reclamación 5
Servicio de garantía autorizado **5**
Exclusiones 6
Avisos de seguridad **6**
Definiciones 6

Sección 2
Instalación

Generalidades **7**
Seguridad **7**
Ubicación **8**
Servicio de agua **8**
Montaje: AR-10000-P/AR-20000-P/AR-40000-P 8
Instalación: AR-Pre-P **9**
Instalación: AR-10000-P/AR-20000-P/AR-40000-P **10**
Lista de verificación de instalación **10**
Procedimiento de arranque **10**
Cambio de cartuchos **11**

Sección 3
Solución de problemas

Cuadro de solución de problemas **13**
Reparación de conexiones de entrada o salida **13**
Números de pieza de los filtros de repuesto **13**

Tabla de Contenidos

ESTA PÁGINA SE DEJÓ EN BLANCO INTENCIONALMENTE

Sección 1
Información general

Números de modelo

Este manual cubre los siguientes modelos:

N.º de modelo	Rango	Declaraciones	Cartucho de repuesto
AR-10000-P Capacidad de 15.000 gal (56.800 litros)	Para máquinas de hielo de 0 a 600 lb (0 a 272 kg)	Reducción de olor y sabor a cloro, inhibición de sarro, declaraciones de quistes y material particulado Clase I	Caja de 12 K00493
AR-20000-P Capacidad de 20.000 gal (75.700 litros)	Para máquinas de hielo de 601 a 1.000 lb (273 a 453 kg)	Reducción de olor y sabor a cloro, inhibición de sarro, declaraciones de quistes y material particulado Clase I	Caja de 12 K00494
AR-40000-P Capacidad de 40.000 gal (151.400 litros)	Para máquinas de hielo de 1.001 a 2.500 lb (454 a 1134 kg)	Reducción de olor y sabor a cloro, inhibición de sarro, declaraciones de quistes y material particulado Clase I	Caja de 12 K00495
AR-Pre-P	Para uso en conjunto con AR-10000-P AR-20000-P AR-40000-P	Reducción de sedimentos, declaración de material particulado Clase III	Caja de 12 K00496

Especificaciones

N.º de modelo	Especificaciones	Caudal
AR-10000-P	Presión: 35 a 125 psi (207 a 862 kPa) Temperatura: 35 a 100 °F (1,6 a 38 °C) Conexiones: Parker connexion rapide de 3/8" Clasificación de micrones: 0,5	0,75 gpm (2,84 lpm)
AR-20000-P	Presión: 35 a 125 psi (207 a 862 kPa) Temperatura: 35 a 100 °F (1,6 a 38 °C) Conexiones: Parker connexion rapide de 3/8" Clasificación de micrones: 0,5	1,25 gpm (4,73 lpm)
AR-40000-P	Presión: 35 a 125 psi (207 a 862 kPa) Temperatura: 35 a 100 °F (1,6 a 38 °C) Conexiones: Parker connexion rapide de 3/8" Clasificación de micrones: 0,5	2,0 gpm (7,57 lpm)
AR-Pre-P	Presión: 35 a 125 psi (207 a 862 kPa) Temperatura: 35 a 100 °F (1,6 a 38 °C) Conexiones: Parker connexion rapide de 3/8" Clasificación de micrones: 5,0	1,5 gpm (5,6 lpm)

Información de garantía

Para obtener información acerca de la garantía, visite: www.manitowocice.com/Service/Warranty

- Información de cobertura de la garantía
- Registro de la garantía
- Verificación de la garantía

La cobertura de la garantía comienza el día en que se instala la máquina de hielo.

REGISTRO DE LA GARANTÍA Y PROCEDIMIENTOS DE RECLAMACIÓN

Escanee el código QR con su dispositivo inteligente o ingrese el enlace en un navegador para acceder a lo siguiente:

- Información de garantía
- Formulario de reclamación de mano de obra por garantía

WWW.MANITOWOCICE.COM/SERVICE/WARRANTY

Servicio de garantía autorizado

Para cumplir con las disposiciones de esta garantía, una empresa de servicios de refrigeración, calificada y autorizada por el distribuidor de Manitowoc, o un representante de mantenimiento contratado, deben realizar las reparaciones de garantía. Si el distribuidor de quien compró el sistema ArcticPure® Plus no está autorizado para realizar servicios de garantía, comuníquese con un distribuidor de Manitowoc o con Manitowoc Ice para obtener el nombre del representante de servicio autorizado más cercano.

EXCLUSIONES

Los siguientes elementos no están incluidos en la cobertura de garantía de los sistemas ArcticPure® Plus:

- Los elementos de desgaste, como cartuchos de filtro o juntas tóricas.
- Los procedimientos normales de mantenimiento o ajuste, según se describen en este manual.
- Las reparaciones debido a modificaciones no autorizadas al sistema de filtrado o el uso de piezas no estándar sin aprobación previa por escrito de Manitowoc Ice.
- Los daños causados por la instalación inadecuada del sistema de filtrado o de la máquina de hielo, el suministro eléctrico, el suministro o drenaje de agua, o daños causados por inundaciones, tormentas u otros imprevistos naturales.
- Las tarifas de mano de obra premium debido a días festivos, horas extra, etc.; el tiempo de desplazamiento; los cargos por llamadas de servicio de tarifa plana; cargos por kilometraje y herramientas y materiales varios que no se indiquen en el programa de pago. También se excluyen los cargos adicionales por mano de obra producto de la inaccesibilidad de los equipos.
- Las piezas o conjuntos sujetos a uso indebido, abuso, negligencia o accidentes.
- Daños o problemas causados por procedimientos de instalación o mantenimiento que no cumplan con las instrucciones técnicas proporcionadas en este manual.

Avisos de seguridad

DEFINICIONES

⚠ PELIGRO

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves. Esto rige para las situaciones más extremas.

⚠ Advertencia

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.

⚠ Precaución

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones menores o moderadas.

Aviso

Indica la información considerada importante, pero que no conlleva riesgo alguno (por ejemplo, mensajes relacionados con daños materiales).

NOTA: Indica información adicional útil sobre el procedimiento que está llevando a cabo.

Sección 2
Instalación

Generalidades

Estas instrucciones se proporcionan para ayudar al instalador calificado. Revise las Páginas Amarillas locales para buscar el nombre del distribuidor de Manitowoc más cercano, o llame a Manitowoc Ice para solicitar información.

Los sistemas de filtrado de agua ArcticPure® Plus están diseñados para reducir material particulado grueso y fino del suministro de agua potable entrante. Se reducirá el cloro en el agua, de modo que no afecte adversamente el hielo producido o los componentes del equipo. El inhibidor de sarro se coloca automáticamente en el agua para inhibir la formación de sarro en los solenoides de agua y en las placas del evaporador. La marca de IAPMO R&T indica que estos productos cumplen con los requisitos de certificación de las normas NSF/ANSI y CSA indicadas en la Hoja de datos de rendimiento. La marca UPC indica que estos productos cumplen con los requisitos de EE. UU. y Canadá para productos de plomería.

- NO lo instale en tuberías con presión sobre los 125 pis (862 kPa).
- NO lo instale en tuberías de agua caliente. La temperatura máxima permitida es 100 °F (38 °C).
- NO lo instale en la luz solar directa.
- NO invierta las conexiones. El sistema se debe instalar con la entrada y la salida como se indica en las etiquetas.
- NO instale los sistemas de filtrado ArcticPure® Plus en lugares donde se puedan dañar con otros equipos independientes.
- PROTEJA el sistema contra la congelación.
- La INSTALACIÓN debe cumplir con los códigos de plomería locales o estatales existentes.

Este equipo tiene piezas metálicas con tamaños estadounidenses. Todas las conversiones métricas son aproximadas y varían en tamaño.

Seguridad

Siempre siga estas precauciones de seguridad cuando instale y opere el sistema de filtrado de agua.

⚠Advertencia

NO lo use con agua que sea microbiológicamente insegura o de calidad desconocida sin una desinfección adecuada antes o después del sistema.

Aviso

NO use sopletes u otras fuentes de alta temperatura cerca del filtro o el cartucho.

https://www.iapmort.org/media/5271/rt_markguidelines.pdf

Los sistemas AR-Pre-P, AR-10000-P, AR-20000-P y AR-40000-P están certificados por IAPMO R&T conforme a CSA B483.1; NSF/ANSI 372 para Contenido bajo de plomo; NSF/ANSI 42 o *NSF/ANSI 53 para reducción de las declaraciones incluidas en la Hoja de datos de rendimiento.

*Las declaraciones de reducción de quistes de NSF/ANSI 53 son válidas solo cuando el flujo del sistema está restringido en o bajo el rango especificado o según se especifica en los rangos de capacidad de la máquina de hielo en la página 5. Se deben verificar los caudales del sistema después de la instalación para garantizar la reducción de quistes filtrables conforme a lo anterior.

Consulte las publicaciones técnicas del fabricante de la máquina de hielo para conocer las especificaciones operativas máximas de caudal del controlador interno de flujo.

Ubicación

Los sistemas de filtrado de agua ArcticPure® Plus deben estar ubicados en la tubería de agua fría entrante y, de preferencia, alejado de áreas de alto tránsito. El sistema debe estar montado en una pared o estructura que soporte el peso del sistema cuando esté lleno de agua.

Aviso

Este producto está diseñado solo para su uso con agua fría (menos de 100 °F [38 °C]). El paso de agua caliente por este producto puede dañar gravemente las carcasas del filtro o los cartuchos y afectar la cobertura de la garantía.

Importante

No desarme el cabezal del colector. No tiene piezas a las que se le pueda realizar mantenimiento. El cabezal del colector completo es el único repuesto disponible.

Los sistemas ArcticPure® Plus se pueden usar con sistemas de tuberías metálicas o no metálicas.

NOTA: Todos los conectores no metálicos que se usen en la instalación deben tener la clasificación adecuada para la presión de la tubería.

Servicio de agua

Todos los sistemas ArcticPure® Plus vienen con conexiones Parker de 3/8" en los puertos de entrada y salida.

Las conexiones Parker son adecuadas para su uso con las siguientes tuberías:

- Polietileno
- Nylon
- Poliuretano
- Latón sin uniones (blando)
- Cobre sin uniones (blando)
- Acero dulce sin uniones (blando)

Aviso

NO los use con tuberías de metal duro, como:

- Acero inoxidable
- Cobre cromado
- Tuberías pulidas de metal duro

MONTAJE: AR-10000-P/AR-20000-P/AR-40000-P

NOTA: El cabezal/soporte estará empacado separado del cartucho de filtro en la caja del producto.

1. Ubique el lugar para montar el sistema de filtrado. Asegúrese de dejar suficiente espacio libre (se recomienda un mínimo de 2" [5 cm] bajo la longitud del cartucho de filtro) para permitir el cambio de cartucho.
2. Marque y perfore los orificios de montaje.
3. Monte el cabezal del filtro con las ranuras de ojo de cerradura en el soporte de montaje.
4. Retire la tapa protectora del cartucho.
5. Inspeccione si el cartucho y las juntas tóricas tienen daños. Consulte la Lista de repuestos recomendados en Números de pieza de los filtros de repuesto si necesita un repuesto.

⚠ Precaución

No use vaselina para lubricar las juntas tóricas.

6. Lubrique las juntas tóricas con lubricante de calidad adecuada para alimentos; no use vaselina.
7. Con la etiqueta del producto orientada hacia la izquierda, inserte el cartucho en el cabezal del filtro. Gire 1/4 de vuelta hacia la derecha para fijar. La etiqueta del producto quedará hacia adelante.

Instalación: AR-Pre-P

NOTA: Si se usará el cartucho AR-Pre-P para modernizar un sistema ArcticPure® Plus existente, corte el suministro de agua entrante, saque los cartuchos de filtro existentes para aliviar la presión y desconecte la tubería de entrada de agua. Se expulsará una pequeña cantidad de agua del cuerpo del cartucho.

1. Marque y perfore los orificios de montaje para el AR-Pre-P.
2. Inserte la tubería cortada previamente en el conector de salida del cabezal del AR-Pre-P.
3. Inserte el extremo opuesto de la tubería en el conector de entrada del conjunto de filtro primario.

Aviso

El conector se agarrará antes de sellar. La tubería se debe empujar hasta el tope de tuberías para evitar fugas.

4. Tire de la tubería para asegurarse de que esté fija. Si la tubería se suelta, consulte la sección Solución de problemas de este manual para volver a instalarla.
5. Alinee las ranuras de ojo de cerradura del prefiltro con los orificios perforados previamente.
6. Instale los tornillos de montaje y apriételos.
7. Inserte la tubería de agua entrante en el puerto de entrada del AR-Pre-P. Siga las notas y los pasos 1 a 3 en “Instalación: AR-10000-P/AR-20000-P/AR-40000-P”.
8. Retire la tapa protectora del cartucho.
9. Inspeccione si el cartucho y las juntas tóricas tienen daños. Consulte la Lista de repuestos recomendados si necesita un repuesto.

⚠ Precaución

No use vaselina para lubricar las juntas tóricas.

10. Lubrique las juntas tóricas con lubricante de calidad adecuada para alimentos; no use vaselina.
11. Con la etiqueta del producto orientada hacia la izquierda, inserte el cartucho en el cabezal del filtro. Gire 1/4 de vuelta hacia la derecha para fijar. La etiqueta del producto quedará hacia adelante.

Instalación: AR-10000-P/AR-20000-P/AR-40000-P

Corte el suministro de agua entrante.

Para la instalación del conector Parker:

NOTA: Revise las siguientes recomendaciones antes de instalar las tuberías de agua.

- La tubería debe tener un diámetro exterior de 3/8" (0,371 a 0,376).
- Corte la tubería en ángulo recto. El diámetro exterior no debe tener marcas de muescas.
- Debe eliminar las rebabas y los bordes afilados antes de la instalación.

NOTA: Use un inserto de tubo para las tuberías de plástico con paredes delgadas.

Para instalar las tuberías de agua en los puertos de entrada y salida:

1. Inserte la tubería de agua en el conector del puerto de entrada.

Aviso

El conector se agarrará antes de sellar. La tubería se debe empujar hasta el tope de tuberías para evitar fugas.

2. Tire de la tubería para asegurarse de que esté fija. Si la tubería se suelta, consulte la sección Solución de problemas de este manual para volver a instalarla.
3. Repita en el conector del puerto de salida. Conecte la tubería de agua de salida a la conexión de agua potable de la máquina de hielo.

NOTA: En máquinas enfriadas por agua, asegúrese de que el sistema de filtrado solo alimente la conexión de agua potable.

Lista de verificación de instalación

- ☐ ¿Se ha revisado la presión y la temperatura mínima y máxima del agua? (Consulte “Instalación” en la página 7)
- ☐ ¿Se instaló el sistema de filtrado alejado de áreas de alto tránsito?
- ☐ ¿Se instaló el sistema firmemente en la superficie de montaje?
- ☐ ¿Se comprobó la idoneidad de la tubería de suministro de agua? (Consulte “Servicio de agua”)
- ☐ ¿Se instalaron firmemente las tuberías de suministro de agua en los puertos de entrada y salida? (Consulte “Instalación: AR-10000-P/AR-20000-P & AR-40000-P”)

Procedimiento de arranque

1. Abra el suministro de agua entrante.
2. Revise si hay fugas. Si las conexiones tienen fugas, consulte la sección Solución de problemas de este manual para volver a instalar.

NOTA: El sistema se debe purgar durante 10 minutos para eliminar el aire atrapado y las partículas finas de carbón.

NOTA: La presión del filtro disminuirá a medida que disminuye la vida útil del cartucho.

Los sistemas AR-Pre-P, AR-10000-P, AR-20000-P y AR-40000-P están certificados por IAPMO R&T conforme a CSA B483.1; NSF/ANSI 372 para Contenido bajo de plomo; NSF/ANSI 42 o *NSF/ANSI 53 para reducción de las declaraciones incluidas en la Hoja de datos de rendimiento.

*Las declaraciones de reducción de quistes de NSF/ANSI 53 son válidas solo cuando el flujo del sistema está restringido en o bajo el rango especificado o según se especifica en los rangos de capacidad de la máquina de hielo en la página 5. Se deben verificar los caudales del sistema después de la instalación para garantizar la reducción de quistes filtrables conforme a lo anterior.

Consulte las publicaciones técnicas del fabricante de la máquina de hielo para conocer las especificaciones operativas máximas de caudal del controlador interno de flujo.

Modelo	Caudal
AR-10000-P	En o bajo 0,75 gpm (2,84 lpm)
AR-20000-P	En o bajo 1,25 gpm (5,68 lpm)
AR-40000-P	En o bajo 2,0 gpm (7,57 lpm)

Cambio de cartuchos

Los cartuchos ArcticPure® Plus se deberán cambiar por uno o más de los siguientes motivos:

- El filtro ha atrapado sedimentos transportados por el agua y el flujo de agua se ha detenido o la presión de agua a través del filtro ha disminuido bajo los 20 psi (138 kPa).
- Se ha alcanzado la vida útil máxima del filtro de carbón y el filtro ya no reducirá el cloro a niveles aceptables.
- El inhibidor de sarro se ha disuelto completamente y se puede acelerar la acumulación de sarro duro.

Se recomienda que los cartuchos de filtro ArcticPure® Plus se cambien:

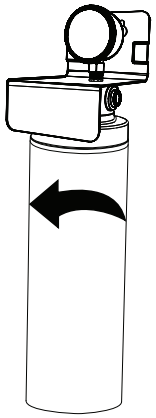
- Cada 6 meses o cuando la presión de agua a través del sistema disminuya bajo 20 psi (138 kPa), lo que ocurra primero.

Para cambiar el filtro:

1. Gire el cartucho 1/4 de vuelta hacia la izquierda y tire de él hacia abajo.
   El cartucho se debería soltar fácilmente. Deseche el cartucho usado.

Importante

Los sistemas ArcticPure® Plus están equipados con válvulas de cierre internas. No es necesario cortar el suministro de agua entrante durante el cambio de cartucho.

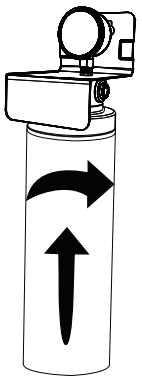


2. Retire la tapa protectora del cartucho.
3. Inspeccione si el cartucho y las juntas tóricas tienen daños. Consulte la lista de Repuestos si necesita un repuesto. Lubrique las juntas tóricas con un lubricante de calidad adecuada para alimentos.

⚠ Precaución

No use vaselina para lubricar las juntas tóricas.

4. Con la etiqueta del producto orientada hacia la izquierda, inserte el cartucho en el cabezal del filtro y empuje hacia arriba.
   Gire 1/4 de vuelta hacia la derecha para fijar. La etiqueta del producto quedará hacia adelante.



⚠ Precaución

Si el cartucho cayera desde una altura mayor que 1 m (3 pies), inspeccione la carcasa exterior. Si hay evidencia de grietas en la carcasa, no lo use.

ESTA PÁGINA SE DEJÓ EN BLANCO INTENCIONALMENTE

Sección 3
Solución de problemas

Importante

Use el Cuadro de solución de problemas para reparar el sistema. Si el sistema aún no funciona correctamente, comuníquese con el Servicio Técnico de Manitowoc para solicitar ayuda.

Cuadro de solución de problemas

Problema	Causa	Para corregir
No pasa agua por el sistema de filtrado	El agua hacia el sistema de filtrado está cortada	Abra el suministro de agua
	Los cartuchos de filtro están obstruidos	Cambie los cartuchos de filtro — Consulte “Cambio de cartuchos”
Pasa poca agua por el filtro	El sistema está bajo los 25 psi	Restaure la presión del sistema
		Repare el suministro de agua hacia el filtro
	Los cartuchos de filtro están obstruidos	Cambie los cartuchos de filtro — Consulte “Cambio de cartuchos”
Hay una fuga de agua en la entrada o salida de agua	Los extremos de la tubería de agua están dañados	Corte la tubería de agua para quitar el área dañada — Consulte “Reparación de conexiones de entrada o salida”
	La junta tórica en el cabezal del filtro está dañada	Reemplace la junta tórica — Consulte “Cambio de cartuchos”
Hay una fuga de agua entre el cabezal y el cartucho de filtro	Junta tórica dañada en el cartucho de filtro	Reemplace la junta tórica — Consulte “Cambio de cartuchos”

Reparación de conexiones de entrada o salida

Puede ocurrir una fuga en las conexiones de entrada o salida debido a tuberías defectuosas. Para reparar:

1. Corte el suministro de agua entrante y retire los cartuchos de filtro para despresurizar el sistema.
2. Empuje el anillo metálico recto contra la superficie del conector para desconectar la tubería de agua.
3. Tire de la tubería para soltarla.
4. Para reparar la conexión, corte al menos 3/8" (6,4 mm) del extremo de la tubería. Los extremos de la tubería se deben cortar en ángulo recto para garantizar un sello positivo.
5. Consulte las notas e instrucciones en “Instalación: AR-10000-P/AR-20000-P/AR-40000-P” para volver a conectar la tubería de agua.

Números de pieza de los filtros de repuesto

Número de pieza Caja	Descripción
K00496	Cartucho AR-Pre-P
K00493	Cartucho AR-10000-P
K00494	Cartucho AR-20000-P
K00495	Cartucho AR-40000-P

ESTA PÁGINA SE DEJÓ EN BLANCO INTENCIONALMENTE

MANITOWOC ICE
2110 SOUTH 26TH STREET, MANITOWOC, WI
54220

800-545-5720
WWW.MANITOWOCICE.COM

©2020 Manitowoc Ice Inc. excepto donde se indique explícitamente lo contrario. Todos los derechos reservados. Las mejoras continuas del producto pueden exigir un cambio en las especificaciones sin previo aviso.
Número de piezaNúmero de pieza: 000016341 Rev 02 12/22

Manitowoc®

ArcticPure® Plus
Système de filtration d'eau

Manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien



⚠ **Mise en garde**

Lisez ces instructions avant d'utiliser cet équipement.

Document original

Numéro de pièce : 000016341 Rev 02 12/22

Table des matières

Section 1
Renseignements généraux

Numéros de modèle **5**
Spécifications **5**
Renseignements concernant la garantie **5**
Inscription pour la garantie et procédure à suivre en cas de réclamation 5
Service de garantie autorisé **5**
Exclusions 6
Consignes de sécurité **6**
Définitions 6

Section 2
Installation

Général **7**
Sécurité **7**
Emplacement **8**
Raccordement au réseau d'eau **8**
Montage — AR-10000-P / AR-20000-P / AR-40000-P 8
Installation — AR-Pre-P **9**
Installation — AR-10000-P / AR-20000-P / AR-40000-P **10**
Liste de contrôle pour l'installation **10**
Procédure de mise en service **10**
Remplacement des cartouches **11**

Section 3
Dépannage

Tableau de dépannage **13**
Réparation des raccords d'entrée et de sortie **13**
Numéros de pièces des filtres de remplacement **13**

Table des matières

PAGE INTENTIONNELLEMENT VIERGE

Section 1
Renseignements généraux

Numéros de modèle

Ce manuel couvre les modèles suivants :

Modèle n°	Gamme	Nature du traitement	Cartouche de remplacement
AR-10000-P Capacité de 15 000 gal US (56 800 litres)	Pour machines à glaçons de 0 à 600 lb (0 à 272 kg)	Réduction du goût et de l'odeur de chlore, détartrage, revendications de Classe I concernant les kystes et les particules	Boîte de 12 : K00493
AR-20000-P Capacité de 20 000 gal US (75 700 litres)	Pour machines à glaçons de 601 à 1 000 lb (273 à 453 kg)	Réduction du goût et de l'odeur de chlore, détartrage, revendications de Classe I concernant les kystes et les particules	Boîte de 12 : K00494
AR-40000-P Capacité de 40 000 gal US (151 400 litres)	Pour machines à glaçons de 1 001 à 2 500 lb (454 à 1134 kg)	Réduction du goût et de l'odeur de chlore, détartrage, revendications de Classe I concernant les kystes et les particules	Boîte de 12 : K00495
AR-Pre-P	S'utilise en association avec les modèles AR-10000-P, AR-20000-P et AR-40000-P	Réduction des dépôts sédimentaires, revendication de Classe III concernant les particules	Boîte de 12 : K00496

Spécifications

Modèle n°	Spécifications	Débit (liquide)
AR-10000-P	Pression : 35 à 125 psi (207 à 862 kPa) Température : 35 à 100 °F (1,6 à 38 °C) Raccordements : 3/8e po Parker conexión rápida Classification en microns : 0,5	0,75 gal US/min (2,84 l/min)
AR-20000-P	Pression : 35 à 125 psi (207 à 862 kPa) Température : 35 à 100 °F (1,6 à 38 °C) Raccordements : 3/8 po Parker conexión rápida Classification en microns : 0,5	1,25 gal US/min (4,73 l/min)
AR-40000-P	Pression : 35 à 125 psi (207 à 862 kPa) Température : 35 à 100 °F (1,6 à 38 °C) Raccordements : 3/8e po Parker conexión rápida Classification en microns : 0,5	2,0 gal US/min (7,57 l/min)
AR-Pre-P	Pression : 35 à 125 psi (207 à 862 kPa) Température : 35 à 100 °F (1,6 à 38 °C) Raccordements : 3/8e po Parker conexión rápida Classification en microns : 5,0	1,5 gal US/min (5,6 l/min)

Renseignements concernant la garantie

Pour tout renseignement concernant la garantie, visiter le site : www.manitowocice.com/Service/Warranty

- Renseignements de couverture de garantie
- Inscription pour la garantie
- Vérification de garantie

La couverture de la garantie débute le jour de l'installation de la machine à glaçons.

INSCRIPTION POUR LA GARANTIE ET PROCÉDURE À SUIVRE EN CAS DE RÉCLAMATION

Scannez le code QR avec votre appareil intelligent ou saisissez le lien correspondant dans un navigateur web pour accéder aux services suivants :

- Renseignements concernant la garantie
- Formulaire de réclamation de main-d'œuvre au titre de la garantie

WWW.MANITOWOCICE.COM/SERVICE/WARRANTY

Service de garantie autorisé

Afin de respecter les dispositions de cette garantie, la réparation sous garantie doit être effectuée par une entreprise de réparation d'appareils de réfrigération qualifiée et approuvée par votre distributeur Manitowoc, ou par un représentant du service après-vente sous contrat. Si le distributeur auprès duquel vous avez acheté votre système ArcticPure® Plus n'est pas autorisé à effectuer des opérations de service après-vente couvertes par la garantie, contactez votre distributeur Manitowoc ou la société Manitowoc Ice pour obtenir les coordonnées du représentant de service après-vente approuvé le plus proche.

EXCLUSIONS

Les points suivants ne sont pas couverts par la garantie applicable aux systèmes ArcticPure® Plus :

- Les consommables ou pièces d'usure tels que cartouches filtrantes ou des joints toriques.
- Les opérations normales d'entretien, de réglage et de nettoyage décrites dans ce manuel.
- Les demandes de réparation découlant de modifications non autorisées du système de filtration ou de l'utilisation de pièces atypiques sans autorisation préalable de Manitowoc Ice.
- Les dégâts causés par une mauvaise installation du système de filtration ou de la machine à glaçons, du circuit d'alimentation électrique, du circuit d'arrivée d'eau ou d'écoulement des eaux usées, ou tout dégât causé par une inondation, une tempête ou une catastrophe naturelle (cas de force majeure).
- Les taux de cotisation de la main-d'œuvre dus aux vacances, heures supplémentaires, etc.; les temps de voyage, les frais de service forfaitaires; le kilométrage, les outils divers et les frais de matériel non répertoriés dans l'échéancier des paiements. Les charges de main-d'œuvre supplémentaires résultant de l'inaccessibilité de l'équipement sont aussi exclues.
- Les pièces ou assemblages sujets à une mauvaise utilisation, à l'abus, à la négligence ou aux accidents.
- Les dégâts ou problèmes causés par des activités d'installation ou d'entretien contraires aux instructions techniques fournies dans ce manuel.

Consignes de sécurité

DÉFINITIONS

⚠ DANGER

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves. Cela s'applique aux situations les plus extrêmes.

⚠ Avertissement

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer la mort ou des blessures graves.

⚠ Mise en garde

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.

Avis

Indique des informations jugées importantes, mais non liées à des risques (par exemple, des messages relatifs à des dommages matériels).

REMARQUE : Indique des informations supplémentaires utiles sur l'intervention que vous effectuez.

Section 2
Installation

Général

Ces instructions sont fournies pour assister l'installateur qualifié. Consultez le service des Pages jaunes de votre région pour connaître le nom du distributeur Manitowoc le plus proche, ou appelez Manitowoc Ice pour obtenir ces renseignements.

Les systèmes de filtration d'eau ArcticPure® Plus sont conçus pour réduire la quantité de particules, grosses ou fines, en suspension dans l'eau d'un réseau d'eau potable. Ils réduisent aussi la quantité de chlore dissout dans l'eau pour ne pas nuire à la qualité des glaçons produits ou aux composants de l'équipement. Un inhibiteur de tartre est automatiquement introduit dans l'eau pour empêcher la formation de tartre dans les serpentins du circuit d'eau et sur les plaques d'évaporation. Le marquage IAPMO R&T indique que ces produits ont satisfait aux exigences de certification en vertu des normes NSF/ANSI et CSA mentionnées dans la fiche de données de performance. Le marquage UPC indique que ces produits ont satisfait aux exigences relatives aux produits de plomberie applicables aux États-Unis et au Canada.

- NE PAS installer sur une conduite d'eau dont la pression dépasserait 125 psi (862 kPa).
- NE PAS installer sur une conduite d'eau chaude. La température maximale autorisée est de 100 °F (38 °C).
- NE PAS installer dans un emplacement exposé à la lumière directe du soleil.
- Faire attention de NE PAS inverser les raccords. Respecter les étiquettes indiquant les raccords d'entrée et de sortie.
- Ne pas installer un système de filtration ArcticPure® Plus dans un endroit où il risquerait d'être endommagé par d'autres machines.
- PROTÉGER le système du gel.
- L'INSTALLATION doit être conforme aux codes de plomberie étatiques ou locaux en vigueur.

Cet équipement pièces sont dimensionnées en fonction des normes de mesure américaines. Toutes les conversions au système métriques sont approximatives et les dimensions indiquées peuvent varier quelque peu.

Sécurité

Toujours respecter ces consignes de sécurité lors de l'installation et de l'utilisation de ce système de filtration de l'eau.

⚠Avertissement

NE PAS employer ce système pour filtrer de l'eau insalubre du point de vue microbiologique ou de qualité inconnue sans désinfection suffisante en amont et en aval.

Avis

NE PAS utiliser un chalumeau ou quelque autre source de chaleur intense à proximité du filtre ou d'une cartouche.

https://www.iapmort.org/media/5271/rt_markguidelines.pdf

Les systèmes AR-Pre-P, AR-10000-P, AR-20000-P et AR-40000-P sont certifiés par IAPMO R&T selon la norme CSA B483.1; NSF/ANSI 372 pour la faible teneur en plomb; NSF/ANSI 42 et/ou *NSF/ANSI 53 pour les allégations de réduction spécifiées dans la fiche de données de performance.

*Les allégations de réduction des kystes en vertu de la norme NSF/ANSI 53 ne sont valables que lorsque le débit du système est limité à la plage spécifiée ou en dessous de celle-ci et/ou comme spécifié dans les plages de capacité de la machine à glaçons à la page 5. Les débits du système doivent être vérifiés après l'installation afin de garantir la réduction des kystes filtrables conformément à ce qui précède.

Veuillez consulter les publications techniques du fabricant de la machine à glaçons pour connaître les spécifications du débit maximal de fonctionnement du régulateur de débit interne.

Emplacement

Les systèmes de filtration d'eau ArcticPure® Plus doivent être installés sur la conduite d'arrivée d'eau froide et de préférence à l'abri des couloirs ou autres zones à grande circulation. Le système doit être monté sur un mur ou sur une structure suffisamment solide pour supporter le poids du système lorsqu'il est plein d'eau.

Avis

Ce produit est uniquement conçu pour traiter de l'eau froide (maximum 100°F [38°C]). Faire passer de l'eau chaude à travers ce produit peut sérieusement endommager les boîtiers ou cartouches de filtration, ce qui peut suffire à annuler la garantie.

Important

Ne démontez pas la tête du distributeur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur. La tête de collecteur entière est la seule pièce de rechange disponible.

Les systèmes ArcticPure® Plus peuvent être installés sur des tuyauteries métalliques ou non métalliques.

REMARQUE : Tout raccord non métallique utilisé dans l'installation doit être spécifié comme étant suffisamment solide pour supporter la pression d'eau de la canalisation.

Raccordement au réseau d'eau

Tous les systèmes ArcticPure® Plus sont équipés de raccords Parker de 3/8e de pouce sur leurs orifices d'entrée et de sortie.

Les raccords Parker peuvent être montés sur les types de tuyaux suivants :

- Polyéthylène
- Nylon
- Polyuréthane
- Laiton (mou/recuit) sans soudure
- Cuivre (mou) sans soudure
- Acier doux sans soudure

Avis

NE PAS installer le système sur des tuyauteries en métaux durs tels que :

- Acier inoxydable
- Cuivre chromé
- Tuyaux en métaux durs polis

MONTAGE — AR-10000-P / AR-20000-P / AR-40000-P

REMARQUE : La tête (support) du système est emballée séparément de la cartouche filtrante dans le carton du produit.

1. Décider de l'emplacement où monter le système de filtration. Veiller à laisser un espace suffisant (au moins 2 pouces [5 cm] sous la longueur de la cartouche filtrante) pour permettre le remplacement de la cartouche.
2. Marquer puis percer les trous de fixation.
3. Monter la tête du filtre, en utilisant les fentes en forme de trou de serrure prévues dans le support de montage.
4. Retirer le capuchon protecteur de la cartouche.
5. Inspecter la cartouche et les joints toriques pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés. Si un remplacement s'avère nécessaire, se reporter à la liste des pièces de rechange recommandées à la section intitulée Numéros de pièces des filtres de remplacement.

⚠ Mise en garde

Ne pas utiliser de gelée de pétrole (gel de paraffine, Vaseline) pour lubrifier les joints toriques.

6. Lubrifier les joints toriques avec un lubrifiant de qualité alimentaire et non de la gelée de pétrole.
7. L'étiquette du produit étant tournée vers la gauche, insérer la cartouche dans la tête du filtre. Tourner la cartouche d'un quart de tour vers la droite pour la verrouiller en place. L'étiquette du produit devrait maintenant être tournée vers le devant.

Installation — AR-Pre-P

REMARQUE : S'il s'agit d'installer l'AR-Pre-P sur un système ArcticPure® Plus existant, couper l'arrivée d'eau, retirer la ou les cartouches filtrantes du filtre pour éliminer la pression d'eau, puis débrancher le tuyau d'arrivée d'eau. Une petite quantité d'eau s'échappera le corps de la cartouche.

1. Marquer et percer les trous de fixation de l'AR-Pre-P.
2. Enfoncer le tuyau préalablement coupé dans le raccord de sortie de la tête de l'AR-Pre-P.
3. Enfoncer l'autre extrémité du tuyau dans le raccord d'entrée de l'ensemble de filtre primaire.

Avis

Le raccord doit résister (se gripper) avant de se sceller en place. Il est important de bien enfoncer le tuyau à fond jusqu'à la butée pour éviter les fuites.

4. Tirer ensuite sur ce tuyau pour s'assurer qu'il est solidement fixé. S'il se débranche, se reporter à la section Dépannage de ce manuel pour savoir comment le remonter.
5. Aligner les fentes de montage du préfiltre en forme de trou de serrure avec les trous préalablement percés.
6. Visser et serrer les vis de montage.
7. Enfoncer la conduite d'eau d'arrivée dans l'orifice d'entrée de l'AR-Pre-P. Respecter les remarques et les étapes d'installation 1 à 3 données dans la section intitulée « Installation — AR-10000-P / AR-20000-P / AR-40000-P ».
8. Retirer le capuchon protecteur de la cartouche.
9. Inspecter la cartouche et les joints toriques pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés. Si un remplacement s'avère nécessaire, se reporter à la liste des pièces de rechange recommandées.

⚠ Mise en garde

Ne pas utiliser de gelée de pétrole (gel de paraffine, Vaseline) pour lubrifier les joints toriques.

10. Lubrifier les joints toriques avec un lubrifiant de qualité alimentaire et non de la gelée de pétrole.
11. L'étiquette du produit étant tournée vers la gauche, insérer la cartouche dans la tête du filtre. Tourner la cartouche d'un quart de tour vers la droite pour la verrouiller en place. L'étiquette du produit devrait maintenant être tournée vers le devant.

⚠ Mise en garde

Inspectez le boîtier extérieur de la cartouche si celle-ci tombe d'une hauteur de plus de 3 pieds. S'il y a des preuves de fissuration du boîtier, ne l'utilisez pas.

Installation — AR-10000-P / AR-20000-P / AR-40000-P

Fermer l'arrivée d'eau.

S'il faut installer un raccord Parker :

REMARQUE : Prendre connaissance des recommandations suivantes avant d'installer les conduites d'eau.

- Le tuyau doit avoir un diamètre extérieur de 3/8e de pouce (0,371 à 0,376 pouces — 9,42 à 9,55 mm).
- Couper le tuyau à angle droit. Le diamètre extérieur doit être lisse et sans entailles.
- Ébarber et lisser les arêtes vives avant l'installation.

REMARQUE : S'il s'agit d'un tuyau en plastique à paroi mince, utiliser un tube de raccord interne.

Pour installer les conduites d'eau dans les orifices d'entrée et de sortie :

1. Enfoncer le tuyau d'eau dans le raccord de l'orifice d'entrée.

Avis

Le raccord doit résister (se gripper) avant de se sceller en place. Il est important de bien enfoncer le tuyau à fond jusqu'à la butée pour éviter les fuites.

2. Tirer ensuite sur ce tuyau pour s'assurer qu'il est solidement fixé. S'il se débranche, se reporter à la section Dépannage de ce manuel pour savoir comment le remonter.
3. Faire de même avec le raccord de l'orifice de sortie. Brancher la conduite de sortie d'eau dans le raccord d'eau potable de la machine à glaçons.

REMARQUE : Pour les machines refroidies à l'eau, veiller à ce que le système de filtration n'alimente que l'arrivée d'eau potable de la machine.

Liste de contrôle pour l'installation

- ☐ Les températures et pressions minimales et maximales de l'eau ont-elles été vérifiées? (Se reporter à la section « "Installation" en page 7.)
- ☐ Le système de filtration a-t-il été installé à l'écart des zones de circulation intense?
- ☐ Le système est-il solidement fixé à la surface de montage?
- ☐ Le réseau d'approvisionnement en eau utilisé a-t-il été vérifié comme fournissant une eau de qualité suffisante? (Voir la section « Raccordement au réseau d'eau »)
- ☐ Les conduites d'eau ont-elles été solidement raccordées aux orifices d'entrée et de sortie? (Voir la section « Installation — AR-10000-P / AR-20000-P / AR-40000-P »).

Procédure de mise en service

1. Ouvrir l'arrivée d'eau.
2. Vérifier s'il y a des fuites. Si un raccord fuit, se reporter à la section Dépannage de ce manuel pour savoir comment le remonter.

REMARQUE : Le système doit être rincé pendant 10 minutes pour éliminer les bulles d'air emprisonnées et les fines particules de carbone.

REMARQUE : La pression dans le filtre tend à diminuer à mesure que la cartouche vieillit.

Les systèmes AR-Pre-P, AR-10000-P, AR-20000-P et AR-40000-P sont certifiés par IAPMO R&T selon la norme CSA B483.1; NSF/ANSI 372 pour la faible teneur en plomb; NSF/ANSI 42 et/ou *NSF/ANSI 53 pour les allégations de réduction spécifiées dans la fiche de données de performance.

*Les allégations de réduction des kystes en vertu de la norme NSF/ANSI 53 ne sont valables que lorsque le débit du système est limité à la plage spécifiée ou en dessous de celle-ci et/ou comme spécifié dans les plages de capacité de la machine à glaçons à la page 5. Les débits du système doivent être vérifiés après l'installation afin de garantir la réduction des kystes filtrables conformément à ce qui précède.

Veuillez consulter les publications techniques du fabricant de la machine à glaçons pour connaître les spécifications du débit maximal de fonctionnement du régulateur de débit interne.

Modèle	Débit (liquide)
AR-10000-P	Égal ou inférieur à 2,84 l/min (0,75 gal/min)
AR-20000-P	Égal ou inférieur à 5,68 l/min (1,25 gal/min)
AR-40000-P	Égal ou inférieur à 7,57 l/min (2,0 gal/min)

Remplacement des cartouches

Les cartouches ArcticPure® Plus auront besoin d'être remplacées pour l'une au moins des raisons suivantes :

- Le filtre a emprisonné une telle quantité de sédiments en suspension dans l'eau que le débit d'eau s'est arrêté ou que la pression d'eau à travers le filtre est tombée en dessous de 20 psi (138 kPa).
- La durée de vie maximale du filtre au carbone a été atteinte et le filtre ne réduira plus la quantité de chlore à un niveau acceptable.
- L'inhibiteur de tartre a été complètement dissous et le système risque de s'entartrer de plus en plus vite.

Il est recommandé de remplacer les cartouches filtrantes ArcticPure® Plus :

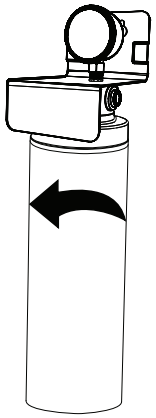
- Tous les 6 mois ou lorsque la pression d'eau dans le système tombe en dessous de 20 psi (138 kPa), selon ce qui se produit en premier.

Pour remplacer le filtre :

1. Tournez la cartouche de 1/4 de tour vers la gauche et tirez vers le bas. La cartouche devrait se détacher facilement. Jeter la cartouche usagée.

Important

Les systèmes ArcticPure® Plus sont équipés de vannes d'arrêt internes. Il n'est pas nécessaire de couper l'arrivée d'eau pour remplacer une cartouche.

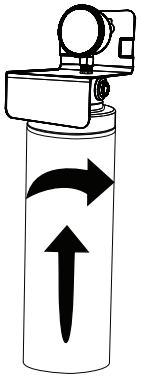


2. Retirer le capuchon protecteur de la cartouche.
3. Inspecter la cartouche et les joints toriques pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés. Si un remplacement s'avère nécessaire, se reporter à la liste des pièces de rechange. Graisser les joints toriques avec un lubrifiant de qualité alimentaire.

⚠ Mise en garde

Ne pas utiliser de gelée de pétrole (gel de paraffine, Vaseline) pour lubrifier les joints toriques.

4. Avec l'étiquette du produit tournée vers la gauche, insérez la cartouche dans la tête du filtre et poussez vers le haut. Tourner la cartouche d'un quart de tour vers la droite pour la verrouiller en place. L'étiquette du produit devrait maintenant être tournée vers le devant.



PAGE INTENTIONNELLEMENT VIERGE

Section 3
Dépannage

Important

Se reporter au Tableau de dépannage pour savoir comment réparer le système. Si le système ne fonctionne toujours pas correctement, prendre contact avec le service après-vente de Manitowoc pour obtenir de l'aide.

Tableau de dépannage

Problème	Cause	Action corrective
Aucune eau ne sort du système de filtration	La vanne d'arrivée d'eau du système de filtration est fermée.	Ouvrir l'arrivée d'eau.
	Les cartouches filtrantes sont obstruées.	Remplacer les cartouches filtrantes — Voir « Remplacement des cartouches ».
Le filtre ne laisse passer que peu d'eau (débit réduit).	La pression d'eau est inférieure à 25 psi (172 kPa).	Rétablir la pression d'eau.
		Rétablir l'approvisionnement en eau du filtre.
	Les cartouches filtrantes sont obstruées.	Remplacer les cartouches filtrantes — Voir « Remplacement des cartouches ».
Fuite d'eau au niveau de l'orifice d'entrée ou de sortie d'eau.	Les extrémités des conduites d'eau sont endommagées.	Couper la conduite d'eau pour ôter l'extrémité endommagée — Voir la section « Réparation des raccords d'entrée et de sortie ».
	Le joint torique de la tête du filtre est endommagé.	Remplacer le joint torique - Voir « Remplacement des cartouches ».
Fuite d'eau entre la tête et la cartouche filtrante.	Joint torique endommagé sur la cartouche filtrante.	Remplacer le joint torique - Voir « Remplacement des cartouches ».

Réparation des raccords d'entrée et de sortie

Un tuyau défectueux peut causer une fuite au niveau du raccord d'entrée ou du raccord de sortie. Pour réparer le système :

1. Fermer l'arrivée d'eau et dépressuriser le système en retirant la ou les cartouches filtrantes.
2. Débrancher la conduite d'eau en poussant fermement la virole contre la face du raccord.
3. Tirer sur le tuyau pour le débrancher.
4. Pour réparer le branchement, couper au moins 3/8e de pouce (9,5 mm) de l'extrémité du tuyau. Les extrémités des tuyaux doivent être coupées à angle droit pour garantir la bonne étanchéité du joint.
5. Se reporter aux remarques et aux instructions contenues dans la section « Installation — AR-10000-P / AR-20000-P / AR-40000-P » pour plus de détails sur la façon de rebrancher la conduite d'eau.

Numéros de pièces des filtres de remplacement

N° de pièce Boîte	Description
K00496	Cartouche AR-Pre-P
K00493	Cartouche AR-10000-P
K00494	Cartouche AR-20000-P
K00495	Cartouche AR-40000-P

PAGE INTENTIONNELLEMENT VIERGE

MANITOWOC ICE
2110 SOUTH 26TH STREET, MANITOWOC, WI
54220

800-545-5720
WWW.MANITOWOCICE.COM

©2022 Manitowoc Ice Inc. sauf indication contraire explicite. Tous droits réservés. En raison de l'amélioration continuelle des produits, les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.
Numéro de pièce : 000016341 Rev 02 12/22

ArcticPure® Plus
نظام ترشيح المياه

دليل التركيب والتشغيل والصيانة



⚠ تنبيه

اقرأ هذه التعليمات قبل تشغيل هذه الآلة.

الوثيقة الأصلية

جدول المحتويات

القسم ١
معلومات عامة

أرقام الطراز ٥
المواصفات ٥
معلومات حول الضمان ٥
تسجيل الضمان وإجراءات الشكوى ٥
خدمة الضمان المعتمدة ٥
الاستثناءات ٦
ملاحظات السلامة ٦
التعريفات ٦

القسم ٢
التركيب

عام ٧
السلامة ٧
الموقع ٨
خط الماء ٨
التجميع - AR-40000-P/AR-20000-P/AR-10000-P ٨
التركيب - AR-Pre-P ٩
التركيب - AR-40000-P/AR-20000-P/AR-10000-P ١٠
قائمة فحص التركيب ١٠
إجراءات بدء التشغيل ١٠
تغيير الخراطيش ١١

القسم ٣
استكشاف الأعطال وإصلاحها

مخطط استكشاف الأعطال وإصلاحها ١٣
إصلاح توصيلات المدخل/المخرج ١٣
أرقام قطع الفلتر المخصصة للاستبدال ١٣

جدول المحتويات

هذه الصفحة تركت فارغة عن عمد

القسم ١
معلومات عامة

أرقام الطراز

يغطي هذا الدليل الطرازات التالية:

رقم الطراز	النطاق	المطالبات	استبدال الخرطوشة
AR-10000-P ١٥٠٠٠ جالون (٥٦٨٠٠ لتر) سعة	لصانعات الثلج ٠ - ٦٠٠ رطل (٠ - ٢٧٢ كجم)	تقليل مذاق ورائحة الكلور، عناصر حماية الكيس والجسيمات الصغيرة الفئة الأولى النطاق	حالة ١٢ K00493
AR-20000-P ٢٠٠٠٠ جالون (٧٥٧٠٠ لتر) سعة	لصانعات الثلج ٦٠١ - ١٠٠٠ رطل (٢٧٣ - ٤٥٣ كجم)	تقليل مذاق ورائحة الكلور، عناصر حماية الكيس والجسيمات الصغيرة الفئة الأولى النطاق	حالة ١٢ K00494
AR-40000-P ٤٠٠٠٠ جالون (١٥١٤٠٠ لتر) سعة	لصانعات الثلج ١٠٠١ - ٢٥٠٠ رطل (٤٥٤ - ١١٣٤ كجم)	تقليل مذاق ورائحة الكلور، عناصر حماية الكيس والجسيمات الصغيرة الفئة الأولى النطاق	حالة ١٢ K00495
AR-Pre-P	للاستخدام بالاقتران مع AR-10000-P AR-20000-P AR-40000-P	عناصر حماية الجسيمات الصغيرة الفئة الثالثة الترسبات	حالة ١٢ K00496

المواصفات

رقم الطراز	المواصفات	معدل التدفق
AR-10000-P	الضغط: ٣٠ - ١٢٥ رطل/بوصة مربعة (٢٠٧ - ٨٦٢ كيلو باسكال) درجة الحرارة: ٣٥ - ١٠٠° فهرنهايت (١,٦ - ٣٨° مئوية) التوصيلات: ٣/٨" اتصال سريع Parker تصنيف الميكرون: ٠,٥	٠,٧٥ جالون/دقيقة (٢,٨٤ لتر/دقيقة)
AR-20000-P	الضغط: ٣٠ - ١٢٥ رطل/بوصة مربعة (٢٠٧ - ٨٦٢ كيلو باسكال) درجة الحرارة: ٣٥ - ١٠٠° فهرنهايت (١,٦ - ٣٨° مئوية) التوصيلات: ٣/٨" اتصال سريع Parker تصنيف الميكرون: ٠,٥	١,٢٥ جالون/دقيقة (٤,٧٣ لتر/دقيقة)
AR-40000-P	الضغط: ٣٠ - ١٢٥ رطل/بوصة مربعة (٢٠٧ - ٨٦٢ كيلو باسكال) درجة الحرارة: ٣٥ - ١٠٠° فهرنهايت (١,٦ - ٣٨° مئوية) التوصيلات: ٣/٨" اتصال سريع Parker تصنيف الميكرون: ٠,٥	٢,٠ جالون/دقيقة (٧,٥٧ لتر/دقيقة)
AR-Pre-P	الضغط: ٣٠ - ١٢٥ رطل/بوصة مربعة (٢٠٧ - ٨٦٢ كيلو باسكال) درجة الحرارة: ٣٥ - ١٠٠° فهرنهايت (١,٦ - ٣٨° مئوية) التوصيلات: ٣/٨" اتصال سريع Parker تصنيف الميكرون: ٥,٠	١,٥ جالون/دقيقة (٥,٦ لتر/دقيقة)

معلومات حول الضمان

لمعلومات حول الضمان، يُرجى زيارة: www.manitowocice.com/Service/Warranty

- معلومات حول تغطية الضمان
- تسجيل الضمان
- التحقق من الضمان

تبدأ تغطية الضمان في يوم تركيب صانعة الثلج.

تسجيل الضمان وإجراءات الشكوى

مسح كود QR باستخدام جهاز ذكي، أو إدخال الرابط في متصفح الويب للدخول:

- تسجيل الضمان
- معلومات حول الضمان
- استمارة المطالبة بضمان التشغيل

WWW.MANITOWOCICE.COM/SERVICE/WARRANTY

خدمة الضمان المعتمدة

للامتثال لأحكام الضمان، يجب على شركة خدمات التبريد، المؤهلة والمصرح بها من قبل موزع Manitowoc الخاص بك، أو ممثل خدمة التعاقد، إجراء إصلاح الضمان. إذا كان الموزع الذي اشتريت منه نظام ArcticPure® Plus غير مخول لأداء خدمة الضمان، فاتصل بموزع Manitowoc أو Manitowoc Ice للحصول على اسم أقرب ممثل خدمة معتمد.

الاستثناءات

لا يتم تضمين العناصر التالية في تغطية ضمان نظام (أنظمة) ArcticPure® Plus:

- العناصر القابلة للتلف مثل خراطيش الفلتر أو الحلقات الدائرية.
- الصيانة العادية أو التعديلات كما هو موضح في هذا الدليل.
- الإصلاحات التي أجريت بسبب تعديلات غير مصرح بها تمت على نظام الترشيح أو استخدام قطاع الغيار غير القياسية دون موافقة خطية مسبقة من Manitowoc Ice.
- الأضرار الناجمة عن تركيب نظام الترشيح أو صانعة الثلج بشكل غير صحيح، أو الإمداد الكهربائي، أو إمداد المياه أو الصرف، أو الضرر الناجم عن الفيضانات أو العواصف أو الكوارث الطبيعية الأخرى.
- أسعار أقساط تأمين العمالة بسبب الإجازات، وساعات العمل الإضافي، وما إلى ذلك؛ وقت السفر؛ الرسوم الموحدة للاتصال بالخدمة، وعدد الكيلومترات ورسوم الأدوات والمواد المتنوعة غير المدرجة في جدول الدفع. رسوم العمل الإضافية الناتجة عن عدم إمكانية الوصول إلى المعدات مستبعدة أيضًا.
- قطع الغيار أو المجموعات التي تتعرض لسوء الاستخدام أو سوء المعاملة أو الإهمال أو الحوادث.
- الأضرار أو المشاكل الناجمة عن إجراءات التركيب و/أو الصيانة التي لا تتوافق مع الإرشادات الفنية الواردة في هذا الدليل.

ملاحظات السلامة

التعريفات

⚠ خطر

يشير إلى وضع خطير قد يؤدي إلى الوفاة أو حدوث إصابات جسيمة حال عدم تجنبه. وهذا ينطبق على المواقف الأكثر خطورة.

⚠ تحذير

يشير إلى وضع خطير قد يؤدي إلى الوفاة أو حدوث إصابات خطيرة حال عدم تجنبه.

⚠ تنبيه

يشير إلى وضع خطير قد يؤدي إلى الوفاة أو حدوث إصابات طفيفة أو متوسطة حال عدم تجنبه.

ملاحظة

يشير إلى أهمية المعلومات ولكنها ليست متعلقة بوقوع مخاطر (على سبيل المثال، الرسائل المتعلقة بتلف الممتلكات).

ملاحظة: يشير إلى معلومات مفيدة وإضافية حول الإجراء الذي تقوم به.

القسم ٢
التركيب

عام

يتم توفير هذه التعليمات لمساعدة المثبت المؤهل. تحقق من صفحاتك الصفراء المحلية لمعرفة أقرب موزع Manitowoc، أو اتصل على Manitowoc Ice للمزيد من المعلومات.

تم تصميم أنظمة ترشيح ArcticPure® Plus لتقليل الجسيمات الدقيقة والخشنة في مورد مياه الشرب. سيتم تقليل الكلور في الماء حتى لا يؤثر سلبًا على الثلج الذي يتم إنتاجه أو مكونات الجهاز. يتم إدخال مثبط النطاق تلقائيًا في المياه لتثبيط تكوين النطاق على ملفات المياه ولوحات المبخر. ختم مؤسسة العلوم الوطنية على هذه المنتجات معروف عالميًا كعلامة أن المنتج الذي عليه هذا الختم يمتثل لمتطلبات الصحة العامة تشير العلامة IAPMO R&T إلى استيفاء هذه المنتجات لمتطلبات الشهادة بموجب معايير NSF / ANSI و CSA الوادرة في ورقة بيانات الأداء. تشير العلامة UPC إلى أن استيفاء هذه المنتجات المتطلبات الأمريكية والكندية المعمول بها لمنتجات السباكة.

- يحظر التركيب على ضغط أنبوب أعلى من ١٢٥ رطل/بوصة مربعة (٨٦٢ كيلو باسكال).
- يحظر التركيب على خط مياه ساخن. أقصى درجة حرارة مسموح بها هي ١٠٠ درجة فهرنهايت (٣٨ درجة مئوية).
- يحظر التركيب في ضوء الشمس المباشر.
- يحظر عكس التوصيلات. يلزم تركيب النظام حسب العلامة المخصصة للمدخل والمخرج.
- يحظر تركيب أنظمة ترشيح ArcticPure® Plus في المواقع التي قد تتعرض فيها للتلف من قِبل جهاز آخر قائم بذاته.
- يجب الحماية من التجمد.
- يجب أن يمتثل التركيب لقوانين السباكة المعمول بها محليًا وعلى مستوى الدولة.

هذه القطعة من الجهاز مصأحجام أمريكية على الجهاز. جميع تحويلات النظام المتري تقريبية وتختلف حسب الحجم.

السلامة

عليك دائمًا اتباع احتياطات السلامة هذه عند تركيب نظام ترشيح المياه وتشغيله.

⚠تحذير

يحظر الاستخدام مع المياه غير الآمنة من الناحية الميكروبيولوجية، أو المياه غير محددة الجودة دون تعقيم ملائم سواء قبل النظام أو بعده.

ملاحظة

يحظر استخدام كشاف أو أي مصدر آخر ذو حرارة عالية بالقرب من الفلتر أو الخرطوشة.

https://www.iapmort.org/media/5271/rt_markguidelines.pdf

تم اعتماد أنظمة AR-Pre-P وAR-10000-P وAR-20000-P وAR-40000-P من قبل IAPMO R&T مقابل CSA B483.1؛ NSF/ANSI 372 و/أو *NSF/ANSI 53 لإعادة إنتاج محتوى منخفض من الرصاص؛ NSF / ANSI 42 و/ أو * NSF / ANSI 53 لتقليل الشكاوى المدرجة في ورقة بيانات الأداء.

* تعد الشكاوى الخاصة بخفض الأكياس NSF / ANSI 53 سارية فقط عندما يكون تدفق النظام مقيدًا عند النطاق المحدد أو أقل منه و / أو كما هو محدد في نطاقات سعة ماكينة الثلج الواردة في الصفحة 5. يجب التحقق من معدلات تدفق النظام عقب التركيب لضمان تخفيض الكيس القابل للترشيح وفقًا لما سبق.

يُرجى الاطّلاع على المنشورات الفنية الخاصة بالشركة المصنعة لماكينة الثلج لمعرفة مواصفات معدل تدفق التشغيل الأقصى لوحدة التحكم في التدفق الداخلي.

الموقع

يلزم وضع أنظمة ترشيح المياه ArcticPure® Plus على خط المياه الباردة الواردة، ويُفضل أن يكون بعيدًا عن المناطق شديدة الازدحام. يلزم تركيب النظام على حائط أو هيكل يدعم وزن النظام عندما يمتلئ بالماء.

ملاحظة

هذا المنتج مُصمم للاستخدام مع الماء البارد فقط (أقل من ١٠٠ درجة فهرنهايت [٣٨ درجة مئوية]) تمرير الماء الساخن خلال هذا المنتج قد يسبب تلف بالغ بفتحات الفلتر و/أو الخراطيش، وسيؤثر ذلك على تغطية الضمان.

مهم

لا تفكك رأس المشعب. لا توجد أجزاء يمكن للمستخدم صيانتها. رأس المشعب بالكامل هو القطعة البديلة الوحيدة.

يمكن استخدام أنظمة ArcticPure® Plus مع أنظمة أنابيب معدنية أو غير معدنية.

ملاحظة: أي تركيبات غير معدنية مُستخدمة في التركيب يلزم أن تكون ذات تصنيف مناسب لضغط الأنبوب.

خط الماء

جميع أنظمة ArcticPure® Plus تأتي مع توصيلات ٣/٨" Parker على منافذ المدخل والمخرج.

توصيلات Parker مناسبة للاستخدام مع الأنابيب المصنوعة من المواد التالية:

- متعدد الإيثيلين
- نايلون
- بولي يوريثان
- نحاس أصفر غير ملحوم (ناعم)
- نحاس غير ملحوم (ناعم)
- فولاذ مطاوع غير ملحوم (ناعم)

ملاحظة

يحظر الاستخدام مع الأنابيب المصنوعة من المعدن الصلب مثل:

- الصلب المقاوم للصدأ
- النحاس المطلي بالكروم
- الأنابيب المصقولة بالمعدن الصلب

التجميع - AR-40000-P/AR-20000-P/AR-10000-P

ملاحظة: يتم تركيب الرأس/الحامل بشكل منفصل عن خرطوشة الفلتر في صندوق المنتج.

١. حدد الموقع لتركيب نظام الترشيح. تأكد من ترك مسافة خلوص كافية (يوصى بترك ٢ بوصة بحد أدنى [٥ سم] أسفل طول خرطوشة الفلتر) للسماح بتغيير الخرطوشة.

٢. ضع علامة على فتحات التركيب واحفرها.

٣. قم بتركيب رأس الفلتر، باستخدام الفتحات الرئيسية في كتيفة التركيب.

٤. قم بإزالة الغطاء الواقي من الخرطوشة.

٥. افحص الخرطوشة والحلقات الدائرية وتأكد أنها ليست تالفة. برجاء الاطلاع على قائمة قطع غيار الاستبدال الموصى بها في أرقام قطع الفلتر المخصصة للاستبدال إذا كان الاستبدال مطلوبًا.

⚠ تنبيه

يحظر استخدام هلام النفط لتزييت الحلقات الدائرية.

٦. قم بتزييت الحلقات الدائرية باستخدام زيت تشحيم غذائي - يحظر استخدام هلام النفط.

٧. أدخل الخرطوشة في رأس الفلتر، مع وضع ملصق المنتج في مواجهة الجهة اليسرى. أدر ١/٤ دورة ناحية اليمين للأمان. ملصق المنتج سيواجه الجزء الأمامي.

التركيب - AR-Pre-P

ملاحظة: إذا تم تعديل AR-Pre-P إلى نظام ArcticPure® Plus موجود، فأغلق مورد إمداد الماء القادم، وخفف ضغط الفلتر من خلال إزالة خرطوشة (خراطيش) الفلتر الحالية، وافصل خط مدخل الماء. سيتم تصريف كمية صغيرة من الماء مباشرةً جسم الخرطوشة.

١. ضع علامة على فتحات التثبيت الخاصة بـ AR-Pre-P وقم بحفرها.

٢. أدخل الأنبوب المقطوع مسبقًا في مدخل رأس AR-Pre-P.

٣. أدخل الطرف المقابل للأنبوب في مدخل تجميع الفلتر الأساسي.

ملاحظة

ستتماسك التركيبة قبل الإغلاق. يلزم دفع الأنبوب إلى سدادة الأنبوب لمنع التسربات.

٤. اسحب الأنبوب للتأكد من أنه آمن. إذا انفلت الأنبوب، فبرجاء الرجوع إلى قسم استكشاف الأعطال وإصلاحها في هذا الدليل لإعادة التركيب.

٥. قم بمحاذاة فتحات التثبيت الأساسية للفلتر الأولي مع الفتحات المحفورة مسبقًا.

٦. قم بتركيب براغي التثبيت واربطها.

٧. أدخل خط المياه الواردة في منفذ مدخل AR-Pre-P. اتبع الملاحظات والخطوات ١-٣ في قسم "التركيب - AR-10000-P/AR-20000-P/AR-40000-P".

٨. قم بإزالة الغطاء الواقي من الخرطوشة.

٩. افحص الخرطوشة والحلقات الدائرية وتأكد أنها ليست تالفة. برجاء الاطلاع على قائمة قطع غيار الاستبدال الموصى بها إذا كان الاستبدال مطلوبًا.

⚠ تنبيه

يحظر استخدام هلام النفط لتزييت الحلقات الدائرية.

١٠. قم بتزييت الحلقات الدائرية باستخدام زيت تشحيم غذائي - يحظر استخدام هلام النفط.

١١. أدخل الخرطوشة في رأس الفلتر، مع وضع ملصق المنتج في مواجهة الجهة اليسرى. أدر ١/٤ دورة ناحية اليمين للأمان. ملصق المنتج سيواجه الجزء الأمامي.

التركيب - AR-40000-P/AR-20000-P/AR-10000-P

أغلق مورد إمداد المياه القادم.

لتثبيت تركيبة Parker:

ملاحظة: يُرجى مراجعة التوصيات التالية قبل تركيب خطوط المياه.

- يلزم أن يكون الأنبوب ٨/٣ بوصة القطر الخارجي (.٣٧١ - .٣٧٦).
- اقطع مربع الأنبوب. يلزم أن يكون القطر الخارجي خاليًا من العلامات المسجلة.
- يجب إزالة النتوءات والحروف الحادة قبل التركيب.

ملاحظة: استخدم ملحق أنبوب للأنابيب البلاستيكية ذات الجدران الرقيقة.

لتركيب خطوط المياه في منافذ المدخل/المخرج:

١. أدخل أنبوب خط المياه في فتحة منفذ المدخل.

ملاحظة

ستتماسك التركيبة قبل الإغلاق. يلزم دفع الأنبوب إلى سدادة الأنبوب لمنع التسربات.

٢. اسحب الأنبوب للتأكد من أنه آمن. إذا انفلت الأنبوب، فبرجاء الرجوع إلى قسم استكشاف الأعطال وإصلاحها في هذا الدليل لإعادة التركيب.

٣. أعد الكرة في فتحة منفذ المخرج. قم بتوصيل مخرج خط المياه بتوصيلة مياه الشر ب الموجودة على صانعة الثلج.

ملاحظة: لماكينات تبريد المياه، تأكد من أن نظام الترشيح يغذي توصيلة مياه الشرب فقط.

قائمة فحص التركيب

- ☐ هل تحققت من الحد الأدنى/الحد الأقصى لدرجة حرارة المياه والضغط؟ (برجاء الرجوع إلى "التركيب"التركيب" في صفحة ٧)
- ☐ هل قمت بتركيب نظام الترشيح بعيدًا عن المناطق شديدة الازدحام؟
- ☐ هل تم تركيب النظام بأمان على سطح التثبيت؟
- ☐ هل تحققت من مدى ملائمة خط إمداد المياه؟ (برجاء الرجوع إلى "خط المياه")
- ☐ هل تم تركيب خطوط إمداد المياه بأمان في منافذ المدخل/المخرج؟

(برجاء العودة إلى "التركيب - **AR-20000-P &/AR-10000-P AR-40000-P**")

إجراءات بدء التشغيل

١. شغّل مورد إمداد المياه القادم.

٢. تحقق من التسريبات. إذا كانت التوصيلات تسرب، فبرجاء الرجوع إلى قسم استكشاف الأعطال وإصلاحها في هذا الدليل لإعادة التركيب.

ملاحظة: يجب شطف النظام لمدة ١٠ دقائق لإزالة الهواء المحتبس وغرامات الكربون.

ملاحظة: سيقل ضغط الفلتر حيث سيقل عُمر الخرطوشة.

تم اعتماد أنظمة AR-Pre-P وAR-10000-P وAR-20000-P وAR-40000-P من قبل IAPMO R&T مقابل CSA B483.1؛ NSF/ ANSI 372 و/أو *NSF/ANSI 53 لإعادة إنتاج محتوى منخفض من الرصاص؛ NSF / ANSI 42 و/ أو * NSF / ANSI 53 لتقليل الشكاوى المدرجة في ورقة بيانات الأداء.

* تعد الشكاوى الخاصة بخفض الأكياس NSF/ANSI 53 سارية فقط عندما يكون تدفق النظام مقيدًا عند النطاق المحدد أو أقل منه و/أو كما هو محدد في نطاقات سعة ماكينة الثلج الواردة في الصفحة ٥. يجب التحقق من معدلات تدفق النظام عقب التركيب لضمان تخفيض الكيس القابل للترشيح وفقًا لما سبق.

يُرجى الاطّلاع على المنشورات الفنية الخاصة بالشركة المصنعة لماكينة الثلج لمعرفة مواصفات معدل تدفق التشغيل الأقصى لوحدة التحكم في التدفق الداخلي.

الطراز	معدل التدفق
AR-10000-P	عند أو أقل من ٠,٧٥ جالون في الدقيقة (٢,٨٤ لتر في الدقيقة)
AR-20000-P	عند أو أقل من ١,٢٥ جالون في الدقيقة (٥,٦٨ لتر في الدقيقة)
AR-40000-P	عند أو أقل من ٢,٠ جالون في الدقيقة (٧,٥٧ لتر في الدقيقة)

تغيير الخراطيش

سيتعين تغيير خراطيش ArcticPure® Plus لسبب أو أكثر من الأسباب التالية:

- احتجز الفلتر تسريبات منقولة بالمياه، وتوقف تدفق المياه أو ضغط المياه خلال الفلتر قد هبط إلى أقل من ٢٠ رطل/بوصة مربعة (١٣٨ كيلو باسكال).
- تم الوصول للحد الأقصى لعُمر الفلتر الكربوني، ولن يقلل الفلتر الكلور إلى المستوى المقبول بعد الآن.
- تفكك مثبط النطاق بالكامل، وقد يتسارع تراكم الترسبات الصلبة.

يوصى بتغيير خراطيش فلتر ArcticPure® Plus:

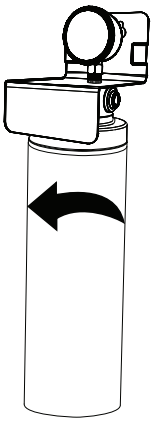
- كل ٦ أشهر، أو عندما يقل ضغط المياه في النظام عن ٢٠ رطل/بوصة مربعة (١٣٨ كيلو باسكال)، أيهما أولًا.

لتغيير الفلتر:

١. أدر الخرطوشة ٤/١ دورة جهة اليسار ثم اسحبها لأسفل.

مهم

أنظمة ArcticPure® Plus مُجهزة بصمامات إغلاق داخلية. من الضروري إغلاق مورد المياه القادمة أثناء تغيير الخرطوشة.



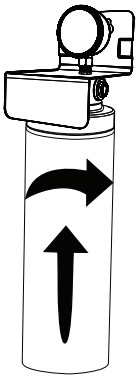
٢. قم بإزالة الغطاء الواقي من الخرطوشة.

٣. افحص الخرطوشة والحلقات الدائرية وتأكد أنها ليست تالفة. يُرجى الاطلاع على قائمة قطع غيار الاستبدال إذا كان الاستبدال مطلوبًا. قم بتزييت الحلقات الدائرية باستخدام زيت غذائي.

⚠ تنبيه

يحظر استخدام هلام النفط لتزييت الحلقات الدائرية.

٤. أدخل الخرطوشة في رأس الفلتر، مع وضع ملصق المنتج في مواجهة الجهة اليسرى وأسحبها لأعلى. أدر ١/٤ دورة ناحية اليمين للأمان. ملصق المنتج سيواجه الجزء الأمامي.



⚠ تنبيه

في حال سقوط العبوة من ارتفاع أعلى من 3 أقدام، فعليك فحص الغلاف الخارجي. في حال وجود أي علامة على تشقق الغلاف، لا تستخدمها.

هذه الصفحة تركت فارغة عن عمد

القسم ٣
استكشاف الأعطال وإصلاحها

مهم

يُرجى استخدام مخطط استكشاف الأعطال وإصلاحها لإصلاح النظام. إن لم يعمل النظام بالشكل الصحيح، فعليك التواصل مع خدمة Manitowoc للمساعدة.

مخطط استكشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	السبب	للتصحيح
لا توجد مياه في نظام الترشيح	تم إغلاق المياه الموصلة بنظام الترشيح	شغّل إمداد المياه
	خراطيش الفلتر مسدودة	استبدال خراطيش الفلتر - اطلع على "تغيير الخراطيش"
تدفق مياه منخفض خلال الفلتر	النظام أقل من ٢٠ رطل/بوصة مربعة	استعادة ضغط النظام
		إصلاح إمداد المياه إلى الفلتر
	خراطيش الفلتر مسدودة	استبدال خراطيش الفلتر - اطلع على "تغيير الخراطيش"
تسرب المياه في مدخل/مخرج المياه	أطراف خط المياه تالفة	قم بقص خط المياه لإزالة المنطقة التالفة - اطلع على "إصلاح توصيلات المدخل/المخرج"
	الحلقة الدائرية في رأس الفلتر تالفة	استبدل الحلقة الدائرية - اطلع على "تغيير الخراطيش"
تسريب مياه بين الرأس وخرطوشة الفلتر	حلقة دائرية تالفة على خرطوشة الفلتر	استبدل الحلقة الدائرية - اطلع على "تغيير الخراطيش"

إصلاح توصيلات المدخل/المخرج

قد تحدث تسريبات في توصيلات المدخل/المخرج بسبب عيب في الأنبوب.
للإصلاح:

١. أغلق مورد الإمداد بالمياه القادمة، وخفف ضغط النظام من خلال إزالة خرطوشة (خراطيش) الفلتر.

٢. افصل خط المياه من خلال دفع الطوق مباشرةً في مواجهة التركيبة.

٣. اسحب الأنبوب للانفلات.

٤. لإصلاح التوصيلة، اقطع ٣/٨ بوصة (٦,٤ مم) على الأقل من طرف الأنبوب. يلزم قطع أطراف الأنبوب بشكل مربع لضمان الإغلاق.

٥. يرجى العودة إلى الملاحظات والتعليمات في قسم "التركيب - AR-40000-P/AR-20000-P/AR-10000-P" لإعادة توصيل خط المياه.

أرقام قطع الفلتر المخصصة للاستبدال

رقم القطعة الفردية	الوصف
K00496	خرطوشة AR-Pre-P
K00493	خرطوشة AR-10000-P
K00494	خرطوشة AR-20000-P
K00495	خرطوشة AR-40000-P

هذه الصفحة تركت فارغة عن عمد

MANITOWOC ICE
٥٤٢٢٠ ٢٦TH STREET, MANITOWOC, WI SOUTH ٢١١٠

٥٧٢٠-٥٤٥-٨٠٠
WWW.MANITOWOCICE.COM

حقوق الطبع والنشر ©لعام ٢٠٢٠ مملوكة لصالح شركة Manitowoc Ice، إلا إذا ؤ چ د نص صريح يخالف ذلك. جميع الحقوق محفوظة. قد يتطلب الاستمرار في تحسين المنتج تغيير المواصفات بدون إشعار. رقم القطعة٢٢/ ٧٠رقم القطعة: 1000016341 ٠١ ٠٠٠٠١٦٣٤١ Rev 02 12/22